

December 28, 1955

**Letter. V. Semenov to the CPSU CC, containing
'Annotation of the "Mardom" Newspaper No. 267 of
8 October 1955'**

Citation:

"Letter. V. Semenov to the CPSU CC, containing 'Annotation of the "Mardom" Newspaper No. 267 of 8 October 1955'", December 28, 1955, Wilson Center Digital Archive, RGANI, f. 5, op. 28, d. 347. Department for Relations with Foreign Communist Parties (International Department of the Central Committee), 1953-1957, microfilm, reel 83. Contributed by Roham Alvandi and translated by Gary Goldberg.
<https://wilson-center.drivingcreative.com/document/119715>

Summary:

This is a review of several newspaper articles from an October 8, 1955 issue. It included stories on the economic and poverty situation in Iran and a suggested solution of increasing trade with the Soviet Union to solve it, as well as commentary that if Iran joins a military pact it will put the military under control of the Americans and British.

Original Language:

Russian

Contents:

Original Scan
Translation - English

256
38
48702

Секретно. Экз. № 1

Ц К К П С С

При этом направляем Вам газету Народной Партии Ирана № 267 от 8/X-1955 г. и аннотацию на нее, присланные из Посольства СССР в Иране.

ПРИЛОЖЕНИЕ: упомянутое на 3 листах.

ЗАМЕСТИТЕЛЬ МИНИСТРА
ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ СССР

И. Семенов
/В. СЕМЕНОВ/

"28" декабря 1955 года
№ 1468 /обсв

Справка

Материал использован в работе сектора.

Зав. сектором *Школов*

31 I 56

*Архив
В. Школов
21 I 56*

В. Семенов

Отдел эк

28 XII 1955

ИВ
КПСС
ик 5734
хр. 344
ратор
нова Т.К.

к вх. 4581/оссб 257

ПРИЛОЖЕНИЕ к исх. № 637

" 2 " ноября 1955 г.

А Н Н О Т А Ц И Я
газеты "МАРДОМ" № 267 от 8.X.55 г.

8 октября с.г. вышел очередной номер газеты "Мардом" - печатный орган Центрального Комитета Народной партии Ирана.

Передовица газеты озаглавлена "Нашей национальной экономике угрожает опасный кризис". В статье говорится о том, что особенно после переворота 19 августа 1953 г. в Иране стали расти цены и нищета. В результате политики, проводимой империалистами по отношению к Ирану, когда они завозят в Иран ненужные товары и товары, производимые местной промышленностью в Иране, стали закрываться фабрики и увеличиваться безработица. Правительство расходует свой бюджет не на благоустройство, а "на строительство аэродромов, портов и стратегических дорог... Бюджет армии, по официальным данным, составляет 40% общего бюджета".

Газета пишет, что единственным путем спасения страны от кризиса является путь расширения торговли с Советским Союзом и странами народной демократии, отказ от империалистических займов, использование иностранных кредитов только на закупку оборудования и машин и т.п.

В заключение в статье говорится, что нынешнее правительство Ала, являющееся защитником интересов англо-американских империалистов, не в состоянии спасти страну от кризиса. Это может сделать только национальное правительство.

Газета призывает всех патриотов объединиться в борьбе за улучшение экономического положения страны, за улучшение жизни народа.

48702

с
6754
347
ор
а Т.К.

В статье "За независимость и свободу народов Марокко и Алжира" газета выступает в защиту борющихся народов указанных стран за свою независимость.

В газете помещена статья "Несколько замечаний по поводу заявления Ала и сговора шаха с Баяром". В статье говорится, что Баяр во время своего пребывания в Иране подготовил почву для присоединения Ирана к военному пакту. Касаясь выступления Ала в меджлисе, а также деятельности американских военных советников, газета подчеркивает, что отказ от нейтралитета и присоединение Ирана к военному пакту поставит иранскую армию под командование англичан и американцев, которые будут ее использовать в своих интересах. Газета призывает народ поднять свой голос против участия Ирана в военных пактах.

Редакция газеты от имени ЦК Народной партии обращается ко всем членам партии, сочувствующим партии и сторонникам свободы и независимости Ирана с призывом оказать партии финансовую помощь, внося в кассу партии свой дневной заработок.

В газете помещено стихотворение "В память павших борцов".

Составил
атташе Посольства
СССР в Иране



/В.Панкратов/

بیان شهیدان

ای دریا چه گلی زینت بهک
چه دلاوری بهادی بزمه
چه دل از دست
چه جراحی انصره

هر شب این دلبره طاق صوف
خواهم از دیده و بود
هر سحرچشم شوم نگران
- چه خبر خواهد بود ؟
سر زلفت دل من بود درین بیم واسه

آی ای چو فیه فوخت حیات
ای امید دلینه
گرچه صد بار دلم از تو شکست
همیشه از لب فوخت تبریم بودم

آه آن صیحه خون آلود
آمد آن خنجر بیداد فرود
هفت ستاره ز زمین وزدند
هفت دلاوری فرو ماند از کار
شکل صدا شد خادوش ...

بناخت خون دردل وشم رخساره
بهردم از فریاد
ظلمتین اختر این صبح سراه
قلب من از تو که بر خانه افتاد

شماره ۱۳۳۴

و عربی بر انگشته است . هبستکی ضد
اصطوری که چند ماه پیش در کتک امرای
پادشاه نظار لروندی پادشاه امروز
در جمع عیسی با زمان مل متفق ملتین
هکوهی پیدا کرده است .

برقم امریکا و انگلستان و فرانسه
اکثریت نهایی نمایندگان در مجمع عمومی
به طرح مسئله الجزیره رأی داد .
انصاف خودی بیبردی از سیاست
واحد مخالفت با استعمار وای موافقت
کشورهای مهم آسیای مانده هندوستان
و اندونزی همه کشورهای عربی را موافق
دادند . حمایت بلکریست که اگر کسی
کبود ۶۰۰ کیلویی چین وادانیم همین
خلق بیعت اغلال مکرر طرح مسئله الجزیره
از موافقت آن روز برخوردار بود .
تردیه که با فوچیر نمودت بهادران
بیمان اتالیک شمالی پادشاه است پسرانه
از دادن رای موافق امتناع نمود . موضع
گویی کشورهای اتالیک شمالی بیبوت
رساید که این پیمان درین حال که ابرار
چنگ است ابرار سرکوبی مانعها و سلم
استعماری را از دست ، همبناستکه اصولا
حوافق ابرقاری شمالی پس از حواصت
دیت نام باز دیگر پروان مسئله استقلال
ملی وصلی را مدال ساخت .

احساسات عرب هبستکی ملت ایران
به مبارزه مقدس مردم ایرانی همال دو
تمام مطبوعات گردان افکاس و افکاس
ملت ایران در دوزخ نان خلفای مراکش و
الجزیره ، در استعمارگران خون آشام
دهقان خویش را میبندد و خشم ولطرت
هی باهان خود را از دل و قام و کشتاری که
بدست واران و آرمبختان استعماری دو
سر زلف ابرقاری شمالی صورت گرفته و
سرگیزد ابرار میدارد .

ملت ایران بیبردی استقلال طلبان
الجزیره و مراکش را بر روی خود بیبردی
دعالت و آزادی مبارزه

بخطرات استقلال و آزادی ...

اوت ۱۹۵۳ بنیوسف سلطان مراکش را
وجه ملی داشت ازعت بریر آورد ، روانه
بجهتگاه ماداگاسکار ساخت وین هرفه قلم
صفت را بجایش روانه .
از ۲۲ تا ۲۵ تیر امسال کازابلانکا
باینت و محل تیرگرم طایفه کارگر مراکش
شاهد خشونت های بیسابقه و تالان مردم مسلمان
بود که برای دفاع از خویش در برابر
آدمکشان و رانوران در مدینه های خود
سنگر گرفت بودند . شهرهای بزرگ مراکش
بر اثر ناآرامی های بیرونی و ناآرامی خویش با
فریاد های درده پای بنیوسف مستغلب
فدیه برده

تظاهرات بیرومند استقلال طلبانه
خلق مراکش دوفرانسه و امریکا انگریز
اضطراب هدهد است . نگراکی امریکا بخطرات
بایگامهای نظامی و درویشی خود دوسرزمین
مراکش و سهم مالی بزرگی است که در شرکت
های شریفی دارد . دولت فرانسه در زمین
سرکوبی جنبش مردم مراکش ظاهر برای
تسکین بحران میفرماید با حکومت مراکش
مذاکره کند . لیکن طرف مذاکره گوست ؟
استعمارگران در آتش غرقند و مذاکره با
دست نشانه خود برهنه هستند و از این
رو مردم با این هول وی و تشنگی بیگ
هواری بابت سلطنت برای انتقال اختیارات
را از دست میکشند . سیاست دولت فرانسه
بر غرض این استقلال سیاست فرود و لیبرال
بازی است . دولت فرانسه ابتدا میخواست
این فرقه را مامور تشکیل حیثی سازد که
طرف مذاکره باشد ولی این تصمیم با مخالفت
نوری احزاب ناسیونالیست استقلال خواه
گرا متوجه گردید . سیاست فرود فرانسه
و اول سومی پیشین . همین سیاست در
۲۳ تیر سالروز ۲۴ اوت (۲۸ ماه) روز
هول آزادی بنیوسف ، خونریزی خنجر
گردید که چندین صدها در آن کشته شد .
دولت فرانسه پس از این خونریزی بر همه جوان
مسئله سلطنت و استکوت گذاشت .

حزب کمونیست فرانسه سیاست
همه تنگی با خلق الجزیره و مراکش و
جنبش استقلال آنها ، سیاست هبستکی
بلاحتکشان الجزیره و مراکش مقیم فرانسه
از طریق تعلیم مارکسیسم و بیبردی از
سین سو-پالیسی فرانسه بلاانصراف بیبردی
میگذرد . این سیاست بفتح فرانسه و طایفه
کارگر فرانسه است و به خواهد که فرانسه
در انتظار جهانیان روسیه باشد . این پست
سیاست استعماری ، پادآوری مغفطرات تلغ
و نه نام و مشاهده مرگ جوانان فرانسوی
در ملت فرانسه انگریز احساسات خصمانه
نرمت به سیاست درید و نه رنگ دولت است .
اگر همه نفر های ملت فرانسه سیاست
کمونیست را که هوادار برضوت شناختن
استقلال ملی الجزیره و مراکش است پس
بدرین اقله نظر قبول دارند که راهی جز
بذخ غم و جنگ را با به اختیار نمود و
از ابرو هوادار مذاکرات جدی و تمریفش
با نمایندگان مدبر خلق مراکش برای یافتن
راه حل های قابل قبول جهت مسائل اساسی
و همه بهر افاد .

حزب کمونیست فرانسه در زمینه ناآرام
همبستکی با جنبش استقلال طلبانه مردم
البرقاری شمالی به حزب سوسیالیست فرانسه
مراجعه نموده اندام مغفرت و مدح و
بندوبان کرده است . این مراجعه در میان
فرود حزب سوسیالیست هم اکنون افکاس
های مثبت و امید بخش یافته است .
سیاست استعماری فرانسه خشم و نفرت
مردم استقلال طلبان آزاد خواهد در سراسر
جهان و برضت خاص در کشورهای آسیایی

چند نکته درباره ...

بدم بر سطح اجرا میگذارند و همین ما را
بطرف فاجعه هولناکی پیش میبرند . مردم
ان حضرات شرکت در دست بندی نظامی
استعماری را میدانه و روز بروز مصمم تر
روز بروز ایران در این پیمان مبارزه می-
کنند . حزب با پادشاهان دانه که درود
به پیمان به مغفطرات عظیم سیاسی و اقتصادی
برای فرود مردم مومین ما خواهد داشت
از روی با تکیه باین نکته از همه عناصر
در برضت دعوت میکنند که برای جلوگیری
درود ایران در پیمان نظامی متصدا
ای خود را بند کنند . کشاندن ایران به
این نظامی یعنی نابود کردن استقلال و
و در حیا اقتصادی واجتماعی همین
نقطه خائنه به مبین میتواند با آن
موافقت کنند و یا در برابر آن سکوت

نظرنامه عناصر مومین برضت دارای
و بنده سیاسی و وابسته به هر حزب و
سست بوده باشند باید وظیفه مبین خود
بماند که از درود ایران باین فاجعه جلوگیری
کند . ما از سوم عناصر صلح خواه مومین
در برضت آزادی دوست دعوت میکنیم که
باین نکته از مبارزه در این راه باز نمانند .
ما از سوم طرفداران این نکته مذاقته ما به
از طرفداران بی طرفی ایران اوکسانیکه
ترکت در پیمان نظامی را بفرز ایران می
اندوزد سیاستمداران که در روز بروز به
تر هستند و هر در انضاد یک سیاست چون
آمبر را در اندام میفرمایم که به شورش
روشی خود توجه کنند و با نیروی متحدین
وظیفه امیرالینجا و هیبت حاکم روانی
کنند . و از همه زمین پرستان واقی است که
نهایت متحد همه عناصر مومین را از دهکته
و کارخانه مانع اندازند و ادارت بیبردی
دهند و از هر وسیله ای برای متسکین کردن
سدای خود استفاده کنند .

گمک مالی ...

حفظ و تکمیل و توسعه این سازمانها و
حیات خلفای ایران از این سازمانها و
فناوت و مبارزه پایان نابرهاه سنگی
دارد .

از ایلرو رفتی حزب ، هوا داران
حزب دهکته اند به آزادی و استقلال ایران
ز قراوکیه مرکزی حزب توده ایران
استیصال میکنند . بکروزر دوام خود را به
بذوق حزب مبرازان و وک مال جمع
بذخند . جمع آوری بکروزر دوام توام با
کاروبیسی و سیاسی و جزو کار سیاسی رفتی
حزب اصم ، فعالیت است بنظور روسا کردن
توپاسا - حمانه دهن ، بنظور دهن
روح امید و مبارزه ، بنظور در وقت اختیار
و نفوذ هر توده ایران .
رقای حزب را باغزر و هلاقت سیاسی
در جمع آوری بکروزر دوام هرکت کند
آرام هالی بر دامنه برای برقراری تکمیل
و توسعه و نه های حزب ما با توده های
بیم ایستاد وحدت میان مبارزان و افراد
استعمار کشور ما قبول سازند .

ملی اولین قدم اساسی برای نجات اقتصاد
ملی از بحران بهار مبرود برای اینکه
جز نشد . مبارزه و وسعت همه آن کسانی
که وضع خوبی و اقتصادشان را تهدید می
کنند یعنی کارگران و دهقانان و دهقان
و روز و کارگران و سرمایه داران ملی را می
موجود است .
حزب توده ایران از همه عناصر مومین
دعوت میکنند که برای حفظ یک سیاست
اقتصادی ملی بر اساس تکامل اقتصاد کشور
و بهبود زندگی مردم متصدا دست به مبارزه
زند .

بحران خطرناکی اقتصاد ...

این توده تنها امروزه آن همه
تولید کنندگان است که نظیر کارخان تولید
آنها از خارج وارد میشود و متوجه
تولید کنندگان است زیرا وقتی نیروی
مردم بیایزرت ، درخوبه همه چیز رکو
و مغفوت پیدا میشود ، باین ترتیب
بزرگی متوجه قدره ملی از مردم میباشد
این بحران تمام نشدنی است یعنی در کار
و دهقانان و بیبوت و ران و سرمایه داران
را تهدید میکند و از آنکه همه احتکشان
یدی و فکری را وارد هجوم قرار داده است .
برای رفع این بحران چه اقدامی
ضروری است ؟ قبل از هر چیز باید تسلط دوم
و مغرب سرمایه های امپریالیست بر
پادشاه ایران برانداخت . باید در تجارت
خارجی قهده نظراساسی بدل آورد . این
تهدید نظر باید بر اساس ایجاد توازن
صادرات و واردات ، تشویق و حمایت
صادرات ، مق و درود کارخانه های
ایران ساخته میفرماید منته درود خانه
تعمیلی و پنجل محدود کردن وارد
کشورهای امپریالیستی بجز ایران
باین کشورهای توسعه تجارت پادشاه با
کشورها و بخصوص با اتحاد شوروی
کشورهای توده ای که بیرون خرید
محصولات و بهترین فرودندگان میباشد
ما میبایستند ، باید از قبول فرقه های
پالیسی امتناع کرده و از اختیارات خارجی
تلها برای درود کارخانه ها و ماشین ها
استفاده نمود . باید کلیه مقررات مالی و
ارزی و تجارتی را که بفتح استعمارگران
خائل است و موجب رکود و ضعف تولید
داخلی و صادرات است و هجده تن قرار داد
های بیگانه را با امپریالیست های
این اقدامات زبیده و برای رفع تولید
داخلی متصدا مبارزه و توسعه تولید داخلی
تنها راه نجات کشور از بحران است .

باید قلم های زائد بوجه دولتی و
متنوع گردانی که طریق های جنگ طلبانه
استعمارگران بمل میاید حذف شود و بوجه
ازونی تقابل باید . با استکوت کردن دست
کنش مومین و ملی کردن نفت کلیه عایدات
نفت و قسمت همه درآمد دولت صرف
کارهای اساسی تولیدی بدل صنعتی کردن
کشور و توسعه کشاورزی گردد . با سنگ
مالیاتهای غیر مستقیم را باید از روی دوش
مردم برداشت و بوجه دولت را از راه
گرفتن مالیاتهای مستقیم و تصاعدی برز
مندان و دارندگان درآمد های کلان تار
کرد . با اصلاحات ارزشی و با بیبوت دست
و طرح های دهقانان و کارگران و کارکن
و بیبردی بختی . تنها از این راه می
بازار داخلی کشور را توسعه بختی و از
والی برای رده تولید و رونق اقتصاد
ملی و فعالیت سرمایه های ملی و مومین آورد .
آیا حکومت فعلی میتوان امتف
این اقدامات را داشت ؟ مسلما جواب
سوال منفی است . تجربه در مال حکوم
کردن این شان میدهد که این مومین
فدست در عکس جهت مطامع اقتصادی
می بیاورد و هر روز با قدمهای تازه در
اقدام بحران اقتصاد ملی ما را هبستر می
کند . حکومت کنونی نمیتواند ، منافع ملائکین
بزرگ و سرمایه داران وابسته با حمانه
کارگران امپریالیستی امریکایی و انگلیسی
است و نمی تواند هیچ قدم اساسی در راه
محدود کردن غارتگری بیبردی و مغفطرات
عالمی و استعمارگران بردارد . از بیبوت
بقا این حکومت فنیای جز هبستر روز
افزون بحران ندارد . تنها سرنگون شدن
سیاست حکومت کردنیان ، حکومت غلام
و نظار آن روی کار آمدن یک حکومت

48702

Secret Copy № 1

TO THE CPSU CC

Attached we are sending you [issue] № 267 of the newspaper People's Party of Iran dated 8 October 1955 and an annotation on it sent from the Soviet Embassy in Iran.

ATTACHMENT: the aforementioned on three pages

DEPUTY USSR MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS

[signature]

(V. SEMENOV)

28 December 1955

№ 1468/obsv

[handwritten:]

Memo

The material was used in
the sector's work

Sector Chief [[signed]] I. Kozlov]

31 January 1956

[illegible signature]

[to the] archives

V. Gorbunov

2 February 1956

CC Department

29 December [one word illegible]

[Attachment]

Ref. Incoming 4581/obsv

ATTACHMENT to outgoing № 637

2 November 1955

ANNOTATION

of the "MARDOM" newspaper [issue] № 267 of 8 October 1955

The regular edition of the newspaper "Mardom", the press organ of the Central Committee of the People's Party of Iran, came out on the 8th of October of this year.

The editorial was entitled, "A Dangerous Crisis Threatens Our National Economy". The article says that prices and poverty have grown in Iran, especially since the 19 August 1953 coup. As a result of the policy pursued by the imperialists with respect to Iran, when they ship unneeded goods to Iran and the goods produced by local industry in Iran, the mills began to close and unemployment increases. The government spends its budget not on public amenities but "on the construction of airfields, ports, and

strategic roads...According to official information, the army budget constitutes 40% of the total budget".

The newspaper writes that the only way to save the country from the crisis is the way of expanding trade with the Soviet Union and the countries of people's democracy, a refusal of imperialist loans, the use of foreign credits only to purchase equipment and machines, etc.

In conclusion the article says that the current Ala government, a defender of the interests of the Anglo-American imperialists, and is not in a position to save the country from crisis. Only a national government is able to do this.

The newspaper calls upon all patriots to join together in a struggle to improve the economic condition of the country and improve the lives of the people.

In an article "For the Independence and Freedom of Morocco and Algeria" the newspaper defends the struggle of the peoples of these countries for their independence.

An article [entitled] "Several Comments About Ala's statement and the Shah's collusion with Bayar" was placed in the newspaper. The article said that during his stay in Iran Bayar prepared the ground for Iran to join a military pact. Touching on Ala's statement in the Majles and also the activity of the American military advisers, the newspaper stressed that an abandonment of neutrality and Iran's joining a military pact would put the Iranian army under the command of the British and Americans, who will use it in their own interests. The newspaper calls upon the people to raise their voices against Iran's participation in military pacts.

In the name of the CC of the People's Party the newspaper's editorial board appeals to all Party members, Party sympathizers, and supporters of the freedom and independence of Iran to give the Party financial aid, contributing a day's wages to the Party's treasury.

A poem, "In Memory of Fallen Fighters", was placed in the newspaper.

Drafted by Attaché of the
Soviet Embassy in Iran [signature] (V. Pankratov)

[a copy of the original Persian newspaper text follows]